

**Lekkedetektorsüsteemid. Osa 4:
Vedeliku ja/või aurude sensorsüsteemid
kasutamiseks lekkekestades või
siseruumides**

Leak detection systems - Part 4: Liquid and/or
vapour sensor systems for use in leakage
containments or interstitial spaces

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13160-4:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 13160-4:2003 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 14.08.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 13160-4:2003 consists of the English text of the European standard EN 13160-4:2003. This document is endorsed on 14.08.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: This standard specifies the requirements for leak detection systems - class III for use in the interstitial space of double-skin systems or in leakage containments of single skin systems designed for water polluting fluids	Scope: This standard specifies the requirements for leak detection systems - class III for use in the interstitial space of double-skin systems or in leakage containments of single skin systems designed for water polluting fluids
---	---

ICS 23.020.01, 23.040.99, 29.260.20

Võtmesõnad:

ICS 23.020.01; 23.040.99; 29.260.20

English version

Leak detection systems - Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces

Systèmes indicateurs de fuites - Partie 4: Systèmes de détection de liquide et/ou gaz dans des espaces de confinement ou des espaces interstitiels

Leckanzeigesysteme - Teil 4: Flüssigkeits- und/oder Gassensorenssysteme in Leckage oder Überwachungsräumen

This European Standard was approved by CEN on 10 March 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword	3
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	4
4 General	4
5 Interstitial space	4
6 Leakage containment	4
7 Liquid sensor	5
8 Vapour sensor	5
9 Leak indicating device	5
10 Type test of the liquid sensors	5
10.1 Test objective	5
10.2 Evaluation	5
10.3 Test equipment	6
10.4 Test method	6
10.5 Test results	8
10.6 Sensor marking	8
11 Type test of discriminating liquid sensors	8
11.1 Discriminating liquid sensors for bulk quantities of stored product and water	8
11.2 Discriminating liquid sensors for detection of thin films of stored product on water	11
12 Type test of vapour sense	14
12.1 Test objective	14
12.2 Evaluation	14
12.3 Test equipment	15
12.4 Test method	17
12.5 Test report	18
12.6 Sensor marking	19
13 Type test of submerged vapour sensors	19
13.1 Test objective	19
13.2 Evaluation	19
13.3 Test equipment	19
13.4 Test method	20
13.5 Test result	21

Foreword

This document (EN 13160-4:2003) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 221, "Shop fabricated metallic tanks and equipment for storage tanks and for service stations", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2003.

This European Standard consists of 7 parts:

Leak detection systems;

Part 1: General principles

Part 2: Pressure and vacuum systems

Part 3: Liquid systems for tanks

Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces

Part 5: Tank gauge leak detection systems

Part 6: Sensors in monitoring wells

Part 7: General requirements and test methods for interstitial spaces, leak protecting linings and leak protecting jackets

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements for leak detection systems - class III for use in the interstitial space of double-skin systems or in leakage containments of single skin systems designed for water polluting fluids. This European Standard is not applicable to leak detection systems using non re-usable sensors.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 13160-1:2003, *Leak detection systems — Part 1: General principles*.

EN 13160-7, *Leak detection systems — Part 7: General requirements and test methods for interstitial spaces, leak protecting linings and leak protecting jackets*.